



SD

STYLIANI DRENI

TRANSLATOR

EXPERTISE

Archaeology
Ancient History
Numismatics
Museums
Humanities
Tourism

LANGUAGES

English - Greek
Greek - English
German - Greek

SKILLS

Translation
Editing
Proofreading
Subtitling
Content Writing
Copywriting

EXPERIENCE

FREELANCE TRANSLATOR • AUGUST 2018 - PRESENT

Translation, editing and proofreading of academic texts, guide books, exhibition material, collaborations with museums and Ephorates of Antiquities. Content writing in exhibitions, exhibition catalogues, etc.

CONTRACT ARCHAEOLOGIST • JULY 2008 - PRESENT

Excavations, collaborations with museums and Ephorates of Antiquities.

EDUCATION

DIPLOMA IN TRANSLATION • JULY 2019 • HELLENIC AMERICAN COLLEGE, ATHENS

MA IN HERITAGE MANAGEMENT • JULY 2019 • OPEN UNIVERSITY OF CYPRUS

DIPLOMA IN AUDIOVISUAL TRANSLATION AND SUBTITLING • MAY 2019 • HELLENIC AMERICAN COLLEGE, ATHENS

DEGREE IN ARCHAEOLOGY AND ART HISTORY • NOVEMBER 2004 • ARISTOTLE UNIVERSITY OF THESSALONIKI



stelladreni@hotmail.com



(+30) 693.690.3398



<https://www.linkedin.com/in/dreni-stella-54278655/>

ACADEMIC STUDIES FOR PROFESSIONAL DEVELOPMENT

ATTENDANCE OF SEMINARS ON:

EDITING AND PROOFREADING • MARCH 2018 • NATIONAL AND KAPODISTRIAN UNIVERSITY OF ATHENS

MUSEOLOGY • JANUARY 2018 • NATIONAL AND KAPODISTRIAN UNIVERSITY OF ATHENS

ARCHAEOASTRONOMY • JANUARY 2014 • AEGEAN UNIVERSITY

ARCHAEOOMETRY • JULY 2013 • AEGEAN UNIVERSITY

SPELEOLOGY • 2003 • ARISTOTLE UNIVERSITY OF THESSALONIKI

VOLUNTEER EXPERIENCE OR LEADERSHIP

Content writer, translator and editor for the Numismatic Museum at Athens (2012 - present) and the Ephorates of Antiquities of Boeotia and Phocis (2017 - present) for publications and temporary exhibitions.



stelladreni@hotmail.com



(+30) 693.690.3398



<https://www.linkedin.com/in/dreni-stella-54278655/>